Księga Rodzaju

Rozdział 10

**DZIEJE POTOMKÓW NOEGO: SPIS NARODÓW**

**[[1]](#footnote-2)[[2]](#footnote-3)[[3]](#footnote-4)**

**10:1**

G3778
D-NPF
Αὗται
Hautai
Te są

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

G3588
T-NPF
αἱ
hai
―

G1078
N-NPF
γενέσεις
geneseis
pokolenia

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G5207
N-GPM
υἱῶν
hyion
synów

G3575
N-PRI
Νωε,
Noe,
Noego,

G4590
N-PRI
Σημ,
Sem,
Sema,

–
N-PRI
Χαμ,
Cham,
Chama,

–
N-PRI
Ιαφεθ,
Iafeth,
Jafeta,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1096
V-API-3P
ἐγενήθησαν
egenethesan
urodzili się

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
im

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
synowie

G3326
PREP
μετὰ
meta
po

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G2627
N-ASM
κατακλυσμόν.
kataklysmon.
potopie.

**10:2**

G5207
N-NPM
Υἱοὶ
Hyioi
Synowie

–
N-PRI
Ιαφεθ·
Iafeth;
Jafeta:

–
N-PRI
Γαμερ
Gamer
Gamer

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3098
N-PRI
Μαγωγ
Magog
Magog

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Μαδαι
Madai
Madaj

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ιωυαν
Ioyan
Juan

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ελισα
Elisa
Elisa

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Θοβελ
Thobel
TubalKain

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Μοσοχ
Mosoch
Mosoch

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Θιρας.
Thiras.
Thiras.

**10:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
A

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
synowie

–
N-PRI
Γαμερ·
Gamer;
Gamera:

–
N-PRI
Ασχαναζ
Aschanaz
Aschanaz

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ριφαθ
Rifath
Rifath

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Θοργαμα.
Thorgama.
Thorgama.

**10:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
A

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
synowie

–
N-PRI
Ιωυαν·
Ioyan;
Juana:

–
N-PRI
Ελισα
Elisa
Elisa

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Θαρσις,
Tharsis,
Tharsis,

–
N-NPM
Κίτιοι,
Kitioi,
Kitisowie,

–
N-NPM
Ῥόδιοι.
Rodioi.
Rodyjczycy.

**10:5**

G1537
PREP
ἐκ
ek
Z

G3778
D-GPM
τούτων
tuton
tych

G873
V-API-3P
ἀφωρίσθησαν
aforisthesan
wywodzą się

G3520
N-NPF
νῆσοι
nesoi
wyspy

G3588
T-GPN
τῶν
ton
―

G1484
N-GPN
ἐθνῶν
ethnon
narodów

G1722
PREP
ἐν
en
na

G3588
T-DSF
τῇ
te
―

G1065
N-DSF
γῇ
ge
ziemi

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
ich,

G1538
A-NSM
ἕκαστος
hekastos
wszelkie

G2596
PREP
κατὰ
kata
według

G1100
N-ASF
γλῶσσαν
glossan
języka

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
―

G5443
N-DPF
φυλαῖς
fylais
plemionach

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DPN
τοῖς
tois
―

G1484
N-DPN
ἔθνεσιν
ethnesin
narodach

G846
D-GPM
αὐτῶν.
auton.
ich.

**10:6**

G5207
N-NPM
Υἱοὶ
Hyioi
Synowie

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

–
N-PRI
Χαμ·
Cham;
Chama:

G5522
N-PRI
Χους
Chus
Chus

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N
Μεσραιμ,
Mesraim,
Mesraim,

–
N-PRI
Φουδ
Fud
Fud

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G5477
N-PRI
Χανααν.
Chanaan.
Kanaan.

**10:7**

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
Synowie

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

G5522
N-PRI
Χους·
Chus;
Chusa:

–
N-PRI
Σαβα
Saba
Saba

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ευιλα
Euila
Euila

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Σαβαθα
Sabatha
Sabatha

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ρεγμα
Regma
Regma

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Σαβακαθα.
Sabakatha.
Sebakatha.

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
Synowie

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

–
N-PRI
Ρεγμα·
Regma;
Regmy:

–
N-PRI
Σαβα
Saba
Saba

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Δαδαν.
Dadan.
Dadan.

**10:8**

G5522
N-PRI
Χους
Chus
Chus

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

G1080
V-AAI-3S
ἐγέννησεν
egennesen
zrodził

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-PRI
Νεβρωδ.
Nebrod.
Nebroda.

G3778
D-NSM
οὗτος
hutos
Ten

G757
V-ANI-3S
ἤρξατο
erksato
pierwszym

G1510
V-PAN
εἶναι
einai
stał się

–
N-NSM
γίγας
gigas
mocarzem

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
na

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G1065
N-GSF
γῆς·
ges;
ziemi.

**10:9**

G3778
D-NSM
οὗτος
hutos
Ten

G1510
V-IAI-3S
ἦν
en
był

–
N-NSM
γίγας
gigas
potężnym

–
N-NSM
κυνηγὸς
kynegos
myśliwym

G1726
PREP
ἐναντίον
enantion
przed

–
N-GSM
יהוה
JHWH
JAHWE

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2316
N-GSM
θεοῦ·
theu;
Bogiem,

G1223
PREP
διὰ
dia
dla

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
tego

G2046
V-FAI-3P
ἐροῦσιν
erusin
mówić będą:

G3739
CONJ
Ὡς
Hos
Jak

–
N-PRI
Νεβρωδ
Nebrod
Nebrod

–
N-NSM
γίγας
gigas
potężny

–
N-NSM
κυνηγὸς
kynegos
myśliwy

G1726
PREP
ἐναντίον
enantion
przed

–
N-GSM
יהוה.
יהוה.
JAHWE.

**10:10**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
stał się

G746
N-NSF
ἀρχὴ
arche
początkiem

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G932
N-GSF
βασιλείας
basileias
królestwa

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
jego

G897
N-PRI
Βαβυλὼν
Babylon
Babilon

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ορεχ
Orech
Orech

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Αρχαδ
Archad
Archad

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Χαλαννη
Chalanne
Chalanne

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DSF
τῇ
te
―

G1065
N-DSF
γῇ
ge
ziemi

–
N-PRI
Σεννααρ.
Sennaar.
Sennaar.

**10:11**

G1537
PREP
ἐκ
ek
Z

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G1065
N-GSF
γῆς
ges
ziemi

G1565
D-GSF
ἐκείνης
ekeines
owej

G1831
V-AAI-3S
ἐξῆλθεν
ekselthen
wyszedł

–
N-PRI
Ασσουρ
Assur
Assur

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3618
V-AAI-3S
ᾠκοδόμησεν
okodomesen
zbudował

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

–
N-PRI
Νινευη
Nineue
Niniwę

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

–
N-PRI
Ροωβωθ
Rooboth
Rooboth

G4172
N-ASF
πόλιν
polin
miasto

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

–
N-PRI
Χαλαχ
Chalach
Chalach

**10:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

–
N-PRI
Δασεμ
Dasem
Dasem

G303
PREP
ἀνὰ
ana
pomiędzy

G3319
A-ASM
μέσον
meson
―

–
N-PRI
Νινευη
Nineue
Niniwą

G2532
CONJ
καὶ
kai
a

G303
PREP
ἀνὰ
ana
―

G3319
A-ASM
μέσον
meson
―

–
N-PRI
Χαλαχ·
Chalach;
Chalachem:

G3778
D-NSF
αὕτη
haute
To

G3588
T-NSF
ἡ
he
było

G4172
N-NSF
πόλις
polis
miasto

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G3173
A-NSF
μεγάλη.
megale.
wielkie.

**10:13**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

–
N
Μεσραιμ
Mesraim
Mesraim

G1080
V-AAI-3S
ἐγέννησεν
egennesen
zrodził

G3588
T-APM
τοὺς
tus
―

–
N-PRI
Λουδιιμ
Ludiim
Ludiimów

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-APM
τοὺς
tus
―

–
N-PRI
Ενεμετιιμ
Enemetiim
Enematiimów

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-APM
τοὺς
tus
―

–
N-PRI
Λαβιιμ
Labiim
Labiimów

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-APM
τοὺς
tus
―

–
N-PRI
Νεφθαλιιμ
Nefthaliim
Nefthaliimów,

**10:14**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-APM
τοὺς
tus
―

–
N-PRI
Πατροσωνιιμ
Patrosoniim
Patrosoniimów

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-APM
τοὺς
tus
―

–
N-PRI
Χασλωνιιμ,
Chasloniim,
Chasioniimów,

G3606
ADV
ὅθεν
hothen
skąd

G1831
V-AAI-3S
ἐξῆλθεν
ekselthen
wywodzą się

G1564
ADV
ἐκεῖθεν
ekeithen
stamtąd

–
N-PRI
Φυλιστιιμ,
Fylistiim,
Filistyni,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-APM
τοὺς
tus
―

–
N-PRI
Καφθοριιμ.
Kafthoriim.
Kafthoriimici.

**10:15**

G5477
N-PRI
Χανααν
Chanaan
Kanaan

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

G1080
V-AAI-3S
ἐγέννησεν
egennesen
zrodził

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G4605
N-PRI
Σιδῶνα
Sidona
Sydona

G4416
A-ASM
πρωτότοκον
prototokon
pierworodnego

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-ASM
Χετταῖον
Chettaion
Chetejczyka

**10:16**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-ASM
Ιεβουσαῖον
Iebusaion
Jebusajczyka

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-ASM
Αμορραῖον
Amorraion
Amorajczyka

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-ASM
Γεργεσαῖον
Gergesaion
Gergesajczyka

**10:17**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-ASM
Ευαῖον
Euaion
Euajczyka

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-ASM
Αρουκαῖον
Arukaion
Akurajczyka

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-ASM
Ασενναῖον
Asennaion
Asennajczyka

**10:18**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-ASM
Ἀράδιον
Aradion
Aradyjczyka

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-ASM
Σαμαραῖον
Samaraion
Samarajczyka

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-PRI
Αμαθι.
Amathi.
Amathiego,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3326
PREP
μετὰ
meta
po

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
tym

G1289
V-API-3P
διεσπάρησαν
diesparesan
były rozproszone

G3588
T-NPF
αἱ
hai
―

G5443
N-NPF
φυλαὶ
fylai
plemiona

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G5478
N-GPM
Χαναναίων,
Chananaion,
Chananejczyków.

**10:19**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G1096
V-AMI-3P
ἐγένοντο
egenonto
były

G3588
T-NPN
τὰ
ta
―

G3725
N-NPN
ὅρια
horia
granice

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G5478
N-GPM
Χαναναίων
Chananaion
Chananejczyków

G575
PREP
ἀπὸ
apo
od

G4605
N-PRI
Σιδῶνος
Sidonos
Sydonu

G2193
CONJ
ἕως
heos
aż

G2064
V-AAN
ἐλθεῖν
elthein
przychodzą

G1519
PREP
εἰς
eis
do

–
N-AS
Γεραρα
Gerara
Gerary

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1047
N-PRI
Γάζαν,
Gadzan,
Gazy,

G2193
CONJ
ἕως
heos
aż

G2064
V-AAN
ἐλθεῖν
elthein
do wejścia

G4670
N-GS
Σοδομων
Sodomon
Sodomy

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1116
N-PRI
Γομορρας,
Gomorras,
Gomory,

–
N-PRI
Αδαμα
Adama
Adamy

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Σεβωιμ,
Seboim,
Seboim,

G2193
PREP
ἕως
heos
aż do

–
N-PRI
Λασα.
Lasa.
Lasy.

**10:20**

G3778
D-NPM
οὗτοι
hutoi
Ci

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
synowie

–
N-PRI
Χαμ
Cham
Chama

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
―

G5443
N-DPF
φυλαῖς
fylais
plemionach

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G2596
PREP
κατὰ
kata
według

G1100
N-APF
γλώσσας
glossas
języka

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
―

G5561
N-DPF
χώραις
chorais
krainach

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DPN
τοῖς
tois
―

G1484
N-DPN
ἔθνεσιν
ethnesin
narodach

G846
D-GPM
αὐτῶν.
auton.
ich.

**10:21**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
i

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G4590
N-PRI
Σημ
Sem
Semowi

G1096
V-API-3S
ἐγενήθη
egenethe
urodzili się

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G846
D-DSM
αὐτῷ,
auto,
jemu,

G3962
N-DSM
πατρὶ
patri
ojcem

G3956
A-GPM
πάντων
panton
wszystkich

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G5207
N-GPM
υἱῶν
hyion
synów

G1443
N-PRI
Εβερ,
Eber,
Ebera,

G80
N-DSM
ἀδελφῷ
adelfo
brata

–
N-PRI
Ιαφεθ
Iafeth
Jafeta

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G3173
A-GSMC
μείζονος.
meidzonos.
starszego.

**10:22**

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
Synowie

G4590
N-PRI
Σημ·
Sem;
Sema:

–
N-PRI
Αιλαμ
Ailam
Ajlam

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ασσουρ
Assur
Assur

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G742
N-PRI
Αρφαξαδ
Arfaksad
Arfaksad

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Λουδ
Lud
Lud

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G689
N-PRI
Αραμ
Aram
Aram

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G2536
N-PRI
Καιναν.
Kainan.
Kajnan.

**10:23**

G2532
CONJ
καὶ
kai
A

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
synowie

G689
N-PRI
Αραμ·
Aram;
Arama:

G3739
N-PRI
Ως
Os
Os

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ουλ
Ul
Ul

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Γαθερ
Gather
Gather

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Μοσοχ.
Mosoch.
Mosoch.

**10:24**

G2532
CONJ
καὶ
kai
A

G742
N-PRI
Αρφαξαδ
Arfaksad
Arfaksad

G1080
V-AAI-3S
ἐγέννησεν
egennesen
zrodził

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G2536
N-PRI
Καιναν,
Kainan,
Kenana

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G2536
N-PRI
Καιναν
Kainan
Kenan

G1080
V-AAI-3S
ἐγέννησεν
egennesen
zrodził

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G4527
N-PRI
Σαλα,
Sala,
Salę,

G4527
N-PRI
Σαλα
Sala
Sala

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

G1080
V-AAI-3S
ἐγέννησεν
egennesen
zrodził

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G1443
N-PRI
Εβερ.
Eber.
Ebera.

**10:25**

G2532
CONJ
καὶ
kai
A

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G1443
N-PRI
Εβερ
Eber
Eberowi

G1096
V-API-3P
ἐγενήθησαν
egenethesan
urodziło się

G1417
N-NUI
δύο
duo
swóch

G5207
N-NPM
υἱοί·
hyioi;
synów:

G3686
N-NSN
ὄνομα
onoma
imię

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G1519
A-DSM
ἑνὶ
heni
jednego

G5317
N-PRI
Φαλεκ,
Falek,
Falek,

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
bowiem

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
―

G2250
N-DPF
ἡμέραις
hemerais
dniach

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
jego

G1266
V-API-3S
διεμερίσθη
diemeristhe
została rozdzielona

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G1065
N-NSF
γῆ,
ge,
ziemia,

G2532
CONJ
καὶ
kai
a

G3686
N-ASN
ὄνομα
onoma
imię

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G80
N-DSM
ἀδελφῷ
adelfo
brata

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
jego

–
N-PRI
Ιεκταν.
Iektan.
Jektan.

**10:26**

–
N-PRI
Ιεκταν
Iektan
Jektan

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

G1080
V-AAI-3S
ἐγέννησεν
egennesen
zrodził

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-PRI
Ελμωδαδ
Elmodad
Elmodada

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

–
N-PRI
Σαλεφ
Salef
Salefa

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ασαρμωθ
Asarmoth
Asarmotha

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ιαραχ
Iarach
Jaracha

**10:27**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Οδορρα
Odorra
Odorrę

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Αιζηλ
Aidzel
Ajzela

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Δεκλα
Dekla
Deklę

**10:28**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Αβιμεηλ
Abimeel
Abimeela

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Σαβευ
Sabeu
Sabeua

**10:29**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ουφιρ
Ufir
Ufira

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ευιλα
Euila
Euilę

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

–
N-PRI
Ιωβαβ.
Iobab.
Jobaba.

G3956
A-NPM
πάντες
pantes
Wszyscy

G3778
D-NPM
οὗτοι
hutoi
ci są

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
synowie

–
N-PRI
Ιεκταν.
Iektan.
Jektana.

**10:30**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο
egeneto
stało się

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G2731
N-NSF
κατοίκησις
katoikesis
zamieszkiwanie

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G575
PREP
ἀπὸ
apo
od

–
N-PRI
Μασση
Masse
Masse

G2193
CONJ
ἕως
heos
aż do

G2064
V-AAN
ἐλθεῖν
elthein
wejścia

G1519
PREP
εἰς
eis
do

–
N-PRI
Σωφηρα,
Sofera,
Sofery,

G3735
N-ASN
ὄρος
oros
góry

G395
N-GPF
ἀνατολῶν.
anatolon.
wschodu.

**10:31**

G3778
D-NPM
οὗτοι
hutoi
Ci są

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
synowie

G4590
N-PRI
Σημ
Sem
Sema

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
―

G5443
N-DPF
φυλαῖς
fylais
plemionach

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G2596
PREP
κατὰ
kata
według

G1100
N-APF
γλώσσας
glossas
języków

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
―

G5561
N-DPF
χώραις
chorais
krainach

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DPN
τοῖς
tois
―

G1484
N-DPN
ἔθνεσιν
ethnesin
narodom

G846
D-GPM
αὐτῶν.
auton.
jego.

**10:32**

G3778
D-NPF
Αὗται
Hautai
Te są

G3588
T-NPF
αἱ
hai
―

G5443
N-NPF
φυλαὶ
fylai
plemiona

G5207
N-GPM
υἱῶν
hyion
synów

G3575
N-PRI
Νωε
Noe
Noego

G2596
PREP
κατὰ
kata
według

G1078
N-NPF
γενέσεις
geneseis
pokoleń

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G2596
PREP
κατὰ
kata
według

G3588
T-APN
τὰ
ta
―

G1484
N-APN
ἔθνη
ethne
narodów

G846
D-GPM
αὐτῶν·
auton;
ich,

G575
PREP
ἀπὸ
apo
z

G3778
D-GPM
τούτων
tuton
tych

G1289
V-API-3P
διεσπάρησαν
diesparesan
byli rozproszeni

G3520
N-NPF
νῆσοι
nesoi
[na] wyspy

G3588
T-GPN
τῶν
ton
―

G1484
N-GPN
ἐθνῶν
ethnon
narodów

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
na

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G1065
N-GSF
γῆς
ges
ziemi

G3326
PREP
μετὰ
meta
po

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G2627
N-ASM
κατακλυσμόν.
kataklysmon.
potopie.

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).

1. ) Znany w większości przekładów pod imieniem "Nimrod". [↑](#footnote-ref-2)
2. ) lub "olbrzymem", "gigantem" w znaczeniu sprawowania władzy. [↑](#footnote-ref-3)
3. ) lub "Szinear", "Synear". [↑](#footnote-ref-4)